

Lagyan ng tsek ang naaayong mga sagot. あてはまるものにチェックしてください

Taon ^{ねん}年 _____ Buwan ^{がつ}月 _____ Araw ^{にち}日 _____

Pangalan ng Bata ^こ 子どもの名前 ^{なまえ}	<input type="checkbox"/> Lalaki ^{おとこ} 男 <input type="checkbox"/> Babae ^{おんな} 女
Kaarawan ^{せいねんがっぴ} 生年月日 _____ taon ^{ねん} 年 _____ buwan ^{がつ} 月 _____ araw ^{にち} 日	edad ^{ねんらい} 年齢 _____ taon ^{さい} 才 _____
Tirahan ^{じゅうしょ} 住所 _____	Telepono ^{でんわ} 電話 _____
Mayroon ka bang Health Insurance ang data? ^{けんこうほけん} 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> Oo ^{はい} はい <input type="checkbox"/> Wala ^{いいえ} いいえ
Nasyonalidad ^{こくせき} 国籍 _____	Wika ^{ことば} 言葉 _____

Ano ang nais mong ikonsulta? どうしましたか

<input type="checkbox"/> may lagnat(^{ねつ} ℃)熱がある	<input type="checkbox"/> masakit ang lalamunan ^{のど} のどが痛い	<input type="checkbox"/> inuubo ^{せき} せき	<input type="checkbox"/> kumbulsyon ^{ひきつけ} ひきつけをおこす
<input type="checkbox"/> matamlay ^{げんき} 元気がない	<input type="checkbox"/> magagalitin ^{きげん} 機嫌が悪い	<input type="checkbox"/> namamaga ^{むくみ} むくみ	<input type="checkbox"/> masakit ang ulo ^{あたま} 頭が痛い
<input type="checkbox"/> masakit ang tiyan ^{なか} お腹が痛い	<input type="checkbox"/> masakit ang dibdib ^{むね} 胸が痛い	<input type="checkbox"/> pamumula sa balat ^{発しん} 発疹	
<input type="checkbox"/> masakit ang sikhura ^い 胃が痛い	<input type="checkbox"/> nagsusuka ^{おうと} 嘔吐	<input type="checkbox"/> walang ganang kumain ^{しょくよく} 食欲がない	
<input type="checkbox"/> naduduwal ^は 吐き気	<input type="checkbox"/> kulang sa timbang ^{たいじゆう} 体重の増加不良	<input type="checkbox"/> nagtatae ^{げり} 下痢	
<input type="checkbox"/> may dugo ang dumi/tae ^{けつべん} 血便	<input type="checkbox"/> mahina uminom ng gatas ^{ミルク} ミルクの飲みが悪い	<input type="checkbox"/> iba pa ^{その他} その他	

Kailan pa ito nagsimula? それはいつからですか _____ taon ^{ねん}年 _____ buwan ^{がつ}月 _____ araw ^{にち}日から

May allergy ba ang bata sa gamot o pagkain? ^{くすり たの}薬や食べ物でアレルギーが出ますか

Oo ^{はい}はい → gamot ^{くすり}薬 itlog ^{たまご}卵 gatas ^{ぎゅうにゅう}牛乳 ibang pagkain ^{その他の食べ物}その他の食べ物 iba pa ^{その他}その他 Wala ^{いいえ}いいえ

May iniinom bang gamot sa kasalukuyan? ^{げんざいの}現在飲んでいる薬はありますか

Oo ^{はい}はい → Kung mayroong dalang gamot ay nais naming makita. ^も持っていれば見せてください Wala ^{いいえ}いいえ

Anong uri ng gamot ang kayang inumin ng bata? ^{しゅるい}どんな種類の薬が飲めますか

syrup ^{シロップ}シロップ powder ^{こな}粉薬 tablet/capsule ^{じょうざい}錠剤またはカプセル

Ano ang kalagayan ng bata nang ipinanganak? ^{しゅっさん}出産の時のようす

timbang ng bata _____ g ^{あか}赤ちゃんの体重 edad/gulang ng ina _____ ^{ははや}母親の年齢

normal/natural delivery ^{せいじょうぶんべん}正常分娩 komplikadong panganganak gaya ng suhi ^{いじょうぶんべん}異常分娩 Caesarian/Sesaryan ^{ていおうせっかい}帝王切開

Mga naisagawa ng bakuna ^{せっしゅす}接種済み予防接種

Haemophilus influenzae type b ^{ヒブ}ヒブ polio ^{ポリオ}ポリオ DPT(Dipterya, Pertussis, Tetanus) ^{さんしゅこんごう}三種混合

beke ^{かぜ}おたふく風邪 BCG BCG Pneumococcus (Para sa Numonya/Pulmonya) ^{はいえんきゅうきん}肺炎球菌

DPTP(Dipterya, Pertussis, Tetanus, Polio) ^{よんしゅこんごう}四種混合

MR(Measles Rubella) o pinaghalong bakuna sa tigdas at German Measles MR ^{ましん}麻疹・^{ふう}風しん混合 bulutong tubig ^{みず}水ぼうそう

Japanese Encephalitis (Bakuna nang mga Hapon na panlaban sa sakit sa utak) ^{にほんのうえん}日本脳炎 Rotavirus ^{ロタウィルス}ロタウィルス iba pa ^{その他}その他

Ano-anung uri ng sakit na ang nagkaroon ang bata? ^{いま}今までにかかった病気はありますか

bulutong ^{ふうしん}風しん bulutong tubig ^{みず}水ぼうそう tigdas ^{ましん}麻疹 hika ^{ぜんそく}ぜんそく

beke ^{かぜ}おたふく風邪 nag-uubo ^{ひやくにち}百日ぜき apendisitis ^{ちゅうずいえん}虫垂炎 MLNS(Kawasaki disease) ^{かわさきびょう}川崎病

biglang paglabas ng rashes ^{とつぱせいぼつ}突発性発疹 Japanese Encephalitis ^{にほんのうえん}日本脳炎

kumbulsyon ^{ねつせい}熱性けいれん iba pa ^{その他}その他

May sakit ba ang bata na ginagamot sa kasalukuyan? ^{げんざい}現在治療している病気はありますか Oo ^{はい}はい Wala ^{いいえ}いいえ

Naoperahan na ba ang bata? ^{しゅじゅつ}手術を受けたことがありますか Oo ^{はい}はい Hindi ^{いいえ}いいえ

Naranasan na ba ng bata na mabigyan ng anaesthetic o pampamanhid? ^{ますい}麻酔をして何かトラブルがありましたか Oo ^{はい}はい Hindi ^{いいえ}いいえ

Maaari ka bang makapagsama ng translator sa susunod? ^{こんご}今後、通訳を自分で連れてくることができますか Oo ^{はい}はい Hindi ^{いいえ}いいえ